

Эллен Уивер Бэйли



Заокский  
2021



ИСТОЧНИК  
ЖИЗНИ

УДК 274/278

ББК 86.376

Б97

Ellen Weaver Bailey

**Katya's Gold**

Review &amp; Herald Publishing Association, 2008

*Перевод с английского А. Бондаренко***Бэйли, Э. У.****Б97**

Золото Кати. / Элли Уивер Бэйли; [пер. с англ. А. Бондаренко]. — Заокский : Источник жизни, 2021. — 128 с.

**ISBN 978-5-00126-137-7**

Путь к Богу у каждого человека свой. Иногда он принимает весьма необычную траекторию, как это и случилось в жизни Екатерины Антонок – героя этой книги. Несмотря на то, что ей пришлось отказаться от радужной перспективы успешного спортсмена, она выиграла самое важное «золото» – золото веры в Бога.

Книга основана на реальных событиях.

Для широкого круга читателей.

УДК 274/278

ББК 86.376

Original English edition copyright  
© 2007 by Review and Herald Publishing  
Association

© Перевод, редакционно-издательское  
оформление. Издательство «Источник  
жизни», 2021

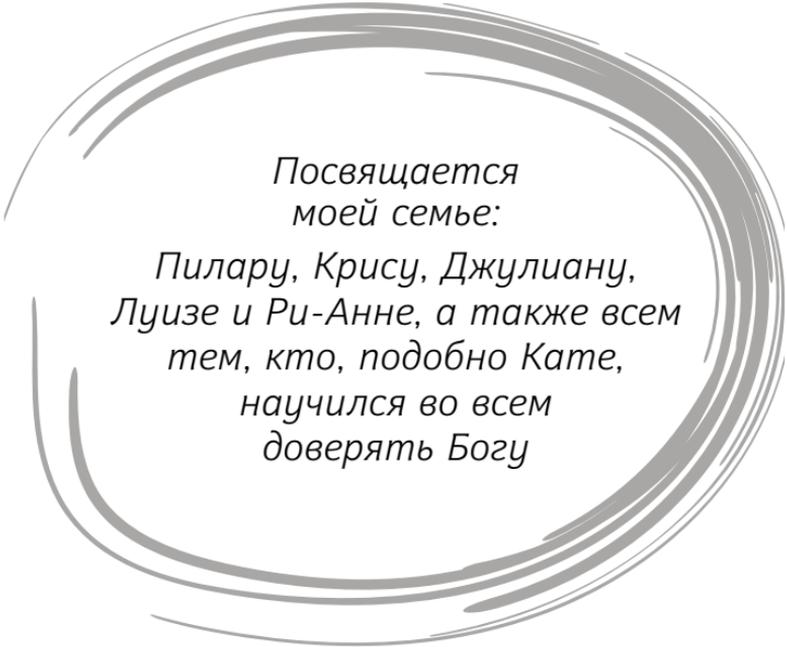
ISBN 978-5-00126-137-7

# Оглавление



Глава 1.	Пастушка .....	7
Глава 2.	Запрещенная стрижка .....	18
Глава 3.	Молодой пионер .....	28
Глава 4.	Религия опасна! .....	37
Глава 5.	Первое важное соревнование .....	47
Глава 6.	Лыжные гонки важнее учебы .....	57
Глава 7.	Без команды никуда! .....	67
Глава 8.	Библия — не сказка! .....	78
Глава 9.	Никто не может служить двум господам .....	89
Глава 10.	Все Иисусу отдаю .....	99
Глава 11.	Продолжая делать выбор .....	108
Глава 12.	Под Божьим водительством .....	120
От автора .....		126





*Посвящается  
моей семье:*

*Пилару, Крису, Джулиану,  
Луизе и Ри-Анне, а также всем  
тем, кто, подобно Кате,  
научился во всем  
доверять Богу*



# Пастушка

«Следить за гусями скучно», — пробормотала девятилетняя Катя себе под нос, болтая босыми ножками в речке. Она любила приезжать летом к своим бабушке Кате и дедушке Ване\* в деревню Глубочок в Черкасской области, но ей не нравилось присматривать за бабушкиными гусями.

Большие серые и белые птицы мирно пощипывали траву на лугу у реки. В этом не было ничего интересного. Она следила за этими гусями еще с тех пор, когда они были совсем крошечными, и ей это уже порядком надоело.

Птицы не любили ее. Особенно вожак. Он часто и очень больно щипал ее своим сильным клювом. Она также не любила этих гусей.

Катя обернулась, глядя на типичные для Украины пейзажи уже уходящего лета. За рекой она увидела золотые пшеничные поля, луга и деревню, в которой жили ее бабушка и дедушка. Справа от себя она

---

\* Некоторые имена в этой книге изменены.

заметила людей, направляющихся на колхозные поля работать.

Налюбовавшись этой красотой, Катя вынула из кармана две маленькие машинки и попыталась проложить им дорогу сквозь густые травяные заросли, но машинки цеплялись за стебли травы, и она не могла заставить их проехать больше, чем на несколько сантиметров. К тому же играть в одиночку было не так уж и весело. Как было бы хорошо, если бы ее собака Хипка была здесь! Она бы быстро поставила этих гусей на место. И с ней можно было бы поиграть. Катя недовольно сунула машинки обратно в карман.

Немного поупражнявшись в метании камней, она сорвала несколько травяных стеблей, заплела их в косичку и привязала к концу палки. Затем она опустила косичку в воду в надежде поймать рыбу. Вскоре она заметила одну рыбку, но та проплыла мимо нее, даже не глядя на косу.

Катя отбросила палку в сторону:

— Глупые гуси! — крикнула она.

Гусиного жоака эти слова, видимо, обидели, так как он тут же побежал к ней, шипя и грозно расправив крылья. Катя, отпрыгнув в сторону, начала отгонять его.

— Отойди! Убирайся прочь! — закричала она, затем схватила палку и взмахнула ею так сильно, как только могла. В конце концов ей удалось отогнать гусака обратно. Все еще покрикивая, он побрел к остальным гусям, при этом изредка поворачиваясь и шипя в сторону Кати.

— Надоели мне эти глупые птицы, — прокричала Катя. — Если бабушка хочет, чтобы за ними кто-то присматривал, пусть поищет кого-то другого! Я хочу с кем-нибудь поиграть.

Катя расправила штанины и пошла к деревне, в которой жили бабушка и дедушка. Отойдя от глупых гусей на значительное расстояние, она вздохнула с облегчением.

Но в глубине души она понимала, что поступает неправильно. Бабушка доверила ей присматривать за птицами. А что будет, если с ними что-то случится, вдруг их утащит какой-нибудь зверь? А за гусей бабушка выручала хорошие деньги, которые затем тратила на покупку продуктов на зиму.

Катя любила свою бабушку и не хотела, чтобы та голодала этой зимой. Может быть, было неправильно уходить? Может, она...

— Катя!

Катя оглянулась, услышав свое имя, и увидела Валу и Нину — своих подруг из деревни, бежавших к ней навстречу.

— Привет, Валя! Привет, Нина! Что вы здесь делаете? Разве вы не должны пасти своих гусей? — спросила Катя.

— Ох эти гуси, — фыркнула Валя. — Глупые птицы. Пусть сами себя пасут.

— А если с ними что-нибудь случится? — спросила Катя.

— С ними ничего не случится, — заявила Нина. — Ты будешь с нами играть?

— Да. Конечно буду! — опасения Кати по поводу гусей развеялись после слов ее подруг.

— Во что будем играть? — спросила Валя. — Поиграем в дочки-матери?

— Нет! Давайте лучше поиграем с машинками, — предложила Катя, вытаскивая из кармана свои три маленькие игрушки.

— Видишь? У меня есть по одной для каждой из нас. Мы можем сделать дорогу и устроить гонки.

Нина посмотрела на траву вокруг и спросила:

— И как мы сможем построить здесь дорогу?

— Давайте пойдем к мосту через реку. Под ним много песка, — предложила Катя.

И девочки направились к мосту. Вскоре они проложили игрушечную дорогу и выстроили свои машинки в ряд.

— На старт! Внимание! Марш! — скомандовала Катя, и все трое начали гонку, обгоняя друг друга и сталкиваясь.

В какой-то момент Валя свернула налево и столкнулась с Катей. Катя упала на бок, повалив и Нину.

— Ты специально это сделала! — закричала Катя. Валя засмеялась.

— Как жаль. Ты проиграла, — сказала она, продолжая нестись, — а я победила.

Катя покраснела от злости. Вскочив на ноги, она кинулась на свою подругу.

Валя побледнела, увидев злость на лице Кати, и попыталась бежать, но было поздно. Катя повалила ее на землю и стала колотить кулаками.

— Ты жульничала! Ты жульничала! — кричала Катя

— Прекрати! Хватит! — зарыдала Валя, прикрывая руками лицо, но Катя не останавливалась.

Нина схватила Катю за куртку.

— Катя, — умоляюще прокричала она, — остановись! Пожалуйста, остановись!

Катя села на Валю.

— Извинись! — потребовала она.

— Я... я извиняюсь, прости меня, — всхлипнула Валя.

— Ну ладно, — сказала Катя, поднимаясь на ноги. И затем злобно произнесла:

— Никогда больше не жульничай. В следующий раз я не отпущу тебя так просто.

Валя кивнула. Затем она аккуратно подняла свою машинку, и девочки снова начали играть. Вскоре ссора была забыта. Они сделали из веточек дерева и воткнули их в землю, а из крупных стеблей травы соорудили домики.

Вскоре их машинки превратились в военную технику. И теперь они уже атаковали друг друга.

Немного устав от игры, девочки сели около дороги и стали думать, во что бы им поиграть еще.

— Я знаю, — сказала Валя спустя некоторое время. — Мы можем зажечь костер.

— Да! — прокричали дружно ее подружки.

Кате нравилось наблюдать, как горит костер. Но как же им развести его?

— За моим домом есть большая куча соломы, — сказала Валя. — Мы можем взять немного оттуда.

— А твои родители не рассердятся? — спросила Нина.

— Мы возьмем совсем чуть-чуть. Они даже не узнают, — ответила ей Валя.

Однако Нина все же была не уверена в этом.

— Ну давай, Нина! — подначивала Катя. — Ну ты чего? Трусишь? Давай!

Нина наконец согласилась, и они побежали в деревню и незаметно прошмыгнули на задний двор за дом Вали.

— Смотри! Вот солома, — показала Валя.

Они быстро сложили из соломы три небольшие кучки и стали их поджигать, соревнуясь в том, чья кучка загорится быстрее.

— Я выиграла! Видите? У меня задымилось, — закричала Катя, полная уверенности, что ее кучка соломы разгорается. И действительно, вскоре появился огонь.

— Да! Я выиграла! — выкрикнула она снова.

И тут порыв ветра подхватил пламя, и его маленькие языки потянулись в сторону дома.

— Туши! — закричала Валя. — А то дом загорится!

— Так вся деревня сгорит, если огонь пойдет дальше! — закричала Нина

Все трое стали бегать по двору, наступая на каждый маленький язычок пламени или завиток дыма, который они видели.

— Валя! — неожиданно послышался женский голос. Дети замерли от страха. Неужели их заметили? Валя обернулась.

— Гуси! Пора обедать. Мне нужно бежать за бабушкиными гусями! — опомнилась Катя.

Она выбежала со двора и помчалась по дороге к реке.

— Мне тоже надо бежать, — сказала Нина. — Моя мама, наверное, ищет меня.

Катя бегала быстрее всех, даже быстрее мальчиков. Вскоре она обогнала двух своих подруг, которые тоже бежали за своими гусями.

Наконец, спустившись с холма к реке, где должны были находиться бабушкины гуси, она...